ጤል፡ ከልብን ላምን

Goat, Dog, and Cow

Fabian Wakholi

Marleen Visser, Ingrid Schechter

Daniel Berhane Habte

2

ትግርኛ ti / English en

ጤል፡ ከልብን ላምን ግርም መሓዙት ነበሩ። ሓደ መዓልቲ ታክሲ ተሳፊሮም ንመገሻ ነቐሉ።

. . .

Goat, Dog, and Cow were great friends. One day they went on a journey in a taxi.

ኣብ መወዳእታ ናይ መገሻኦም ምስበጽሑ፡ እቲ ዘዋራይ ዋጋ መጓዓዝያኦም ንክኸፍሉ ሓተቶም። ላም ዕዳኣ ከፈለት።

. . .

When they reached the end of their journey, the driver asked them to pay their fares. Cow paid her fare.

ከልቢ እቲ ዝተሓተተ ልክዕ ሽርፊ ስለዘይነበሮ፡ ካብ ዕዳኡ ቅሩብ ዝዛይድ ከፈለ።

. . .

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.

እቲ ዘዋራይ ንከልቢ ማልሱ ክህቦ እናተዳለወ እንከሎ ጤል ካብ ዕዳኣ ገለ'ኳ ከይከፈለት ሃደመት።

. . .

The driver was about to give Dog his change when Goat ran away without paying anything.

እቲ ዘዋራይ ኣዝዩ ተቜጥዐ። ንከልቢ ማልሱ ከይሃቦ ተሓምቢቡ ተመርቀፈ።

. . .

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.

ስለዚ ድማ እዩ፡ ክሳብ ሎሚ፡ ከልቢ ናብ ውሽጢ ማኪና ንኽቕልቀልን ነቲ ገንዘብ ዝእውዶ ዘዋራይ ንኽረክብን ናብ ማኪና ገጹ ዝጐይይ።

. . .

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.

ጤል ካብ ድምጺ ማኪና ትሃድም። ዕዳኣ ብዘይምኽፋላ ከይትእሰር ትፈርሕ እያ።

• • •

Goat runs away from the sound of a car. She is afraid she will be arrested for not paying her fare.

ላም ድማ ማኪና ክትመጽእ ከላ ዕጅብ ኣይብላን እዩ። ላም ሸናዕ እንበለት እያ ጽርግያ ትሰግር ምኽንያቱ ዕዳኣ ብምሉኡ ከፊላ እያ።

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.

Global Storybooks

globalstorybooks.net

ጤል፡ ከልብን ላምን

Goat, Dog, and Cow

Fabian Wakholi
Marleen Visser, Ingrid Schechter
Daniel Berhane Habte (ti)

CC BY